

AUFBEREITUNGSSCHRITTE

1

Vorbereitung
der Beladung



1

Vorbereitung der Beladung

1.1 REINIGUNG

- Stellen Sie einen geeigneten Reinigungsprozess sicher, der stets den Vorgaben des MP-Herstellers und der ISO 17664 entspricht.

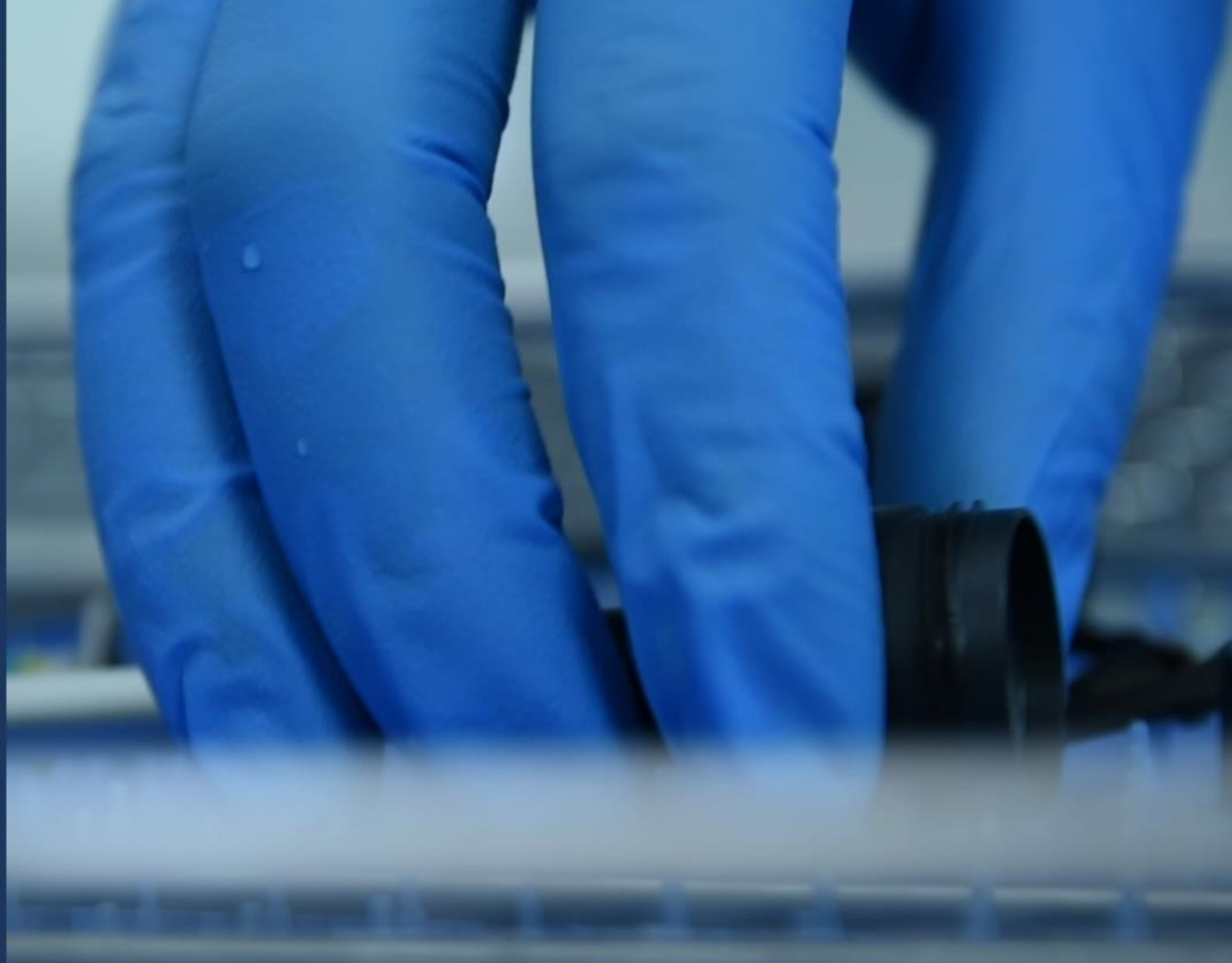


1

Vorbereitung der Beladung

1.2 SPÜLUNG

- Rückstände von Chemikalien müssen entfernt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Spülwasser entsalzt oder destilliert ist.



1

Vorbereitung der Beladung

1.2 SPÜLUNG

- Rückstände von Chemikalien müssen entfernt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Spülwasser entsalzt oder destilliert ist.



AUTOMATISCHER VORGANG



MANUELLER VORGANG

1

Vorbereitung der Beladung

1.2 SPÜLUNG

- Rückstände von Chemikalien müssen entfernt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Spülwasser entsalzt oder destilliert ist.

SPÜLUNG



KEINE SPÜLUNG



1

Vorbereitung der Beladung

1.3 TROCKNUNG

- Verwenden Sie ein fusselfreies Tuch.
- Die Umgebungsluft muss medizinischem Standard entsprechen.



1

Vorbereitung der Beladung

1.3 TROCKNUNG

- Verwenden Sie ein fusselfreies Tuch.
- Die Umgebungsluft muss medizinischem Standard entsprechen.



1

Vorbereitung der Beladung

1.4 INSPEKTION

- Stellen Sie eine korrekte Trocknung sicher, um lange Zykluszeiten zu vermeiden.

TROCKNUNG

KURZE ZYKLUSZEITEN



KEINE TROCKNUNG

LANGE ZYKLUSZEITEN



1

Vorbereitung der Beladung

1.5 PLATZIERUNG

- Befolgen Sie die Anleitungen des Herstellers für eine korrekte Platzierung.
- Verwenden Sie bei Bedarf ein mit H_2O_2 kompatibles Schmiermittel.
- Verwenden Sie die ETO-Kappe, um Schäden an den Endoskopen zu vermeiden.



1

Vorbereitung der Beladung

1.5 PLATZIERUNG

- Befolgen Sie die Anleitungen des Herstellers für eine korrekte Platzierung.
- Verwenden Sie bei Bedarf ein mit H_2O_2 kompatibles Schmiermittel.
- Verwenden Sie die ETO-Kappe, um Schäden an den Endoskopen zu vermeiden.



1

Vorbereitung der Beladung

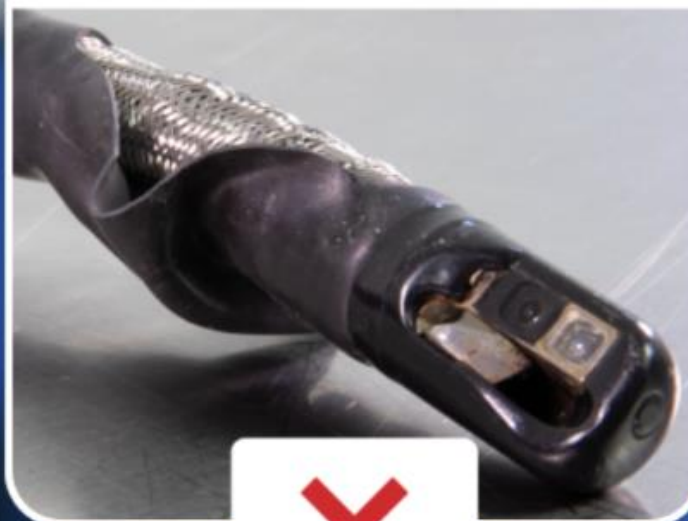
1.5 PLATZIERUNG

- Befolgen Sie die Anleitungen des Herstellers für eine korrekte Platzierung.
- Verwenden Sie bei Bedarf ein mit H_2O_2 kompatibles Schmiermittel.
- Verwenden Sie die ETO-Kappe, um Schäden an den Endoskopen zu vermeiden.

MIT ETO-KAPPE



OHNE ETO-KAPPE



1

Vorbereitung der Beladung

1.6 VERPACKUNG

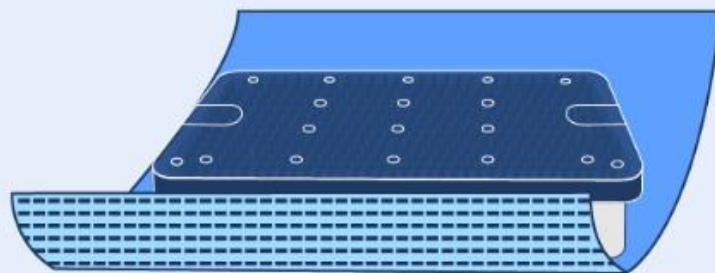
Wählen Sie das geeignete
Verpackungssystem



STERILCONTAINER



**KLARSICHTBEUTEL
UND TYVEK®-ROLLEN**

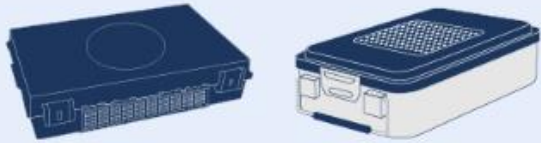


**POLYPROPYLEN-FOLIE
FÜR SCHALE / KASSETTE**

1

Vorbereitung der Beladung

1.6 VERPACKUNG



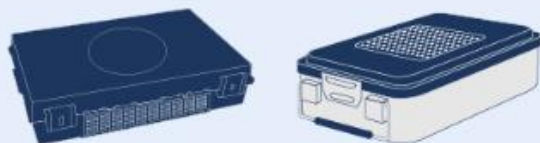
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vom Hersteller validiert ist.
- Verwenden Sie H₂O₂-kompatible Filter.



1

Vorbereitung der Beladung

1.6 VERPACKUNG



- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vom Hersteller validiert ist.
- Verwenden Sie H_2O_2 -kompatible Filter.

H_2O_2



PLASMAVERFAHREN
rosa-pink-rose



DAMPF/FORM



DAMPFVERFAHREN
braun-marron
brown-marrón



FORM
procesado
grün-vert
green-verde



1

Vorbereitung der Beladung

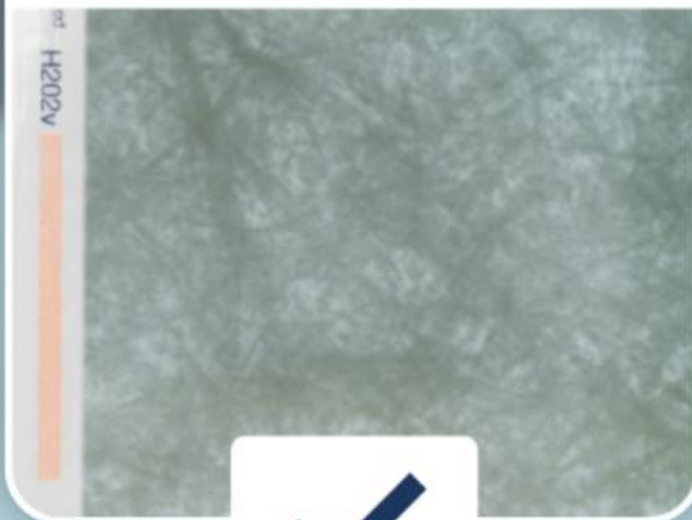
1.6 VERPACKUNG



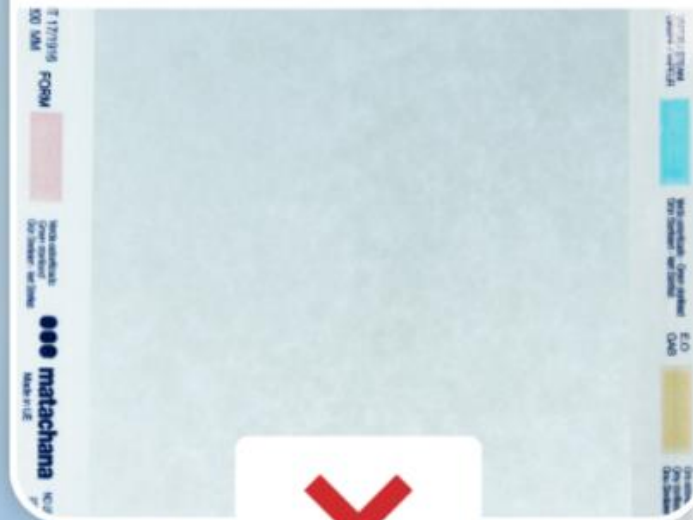
- Stellen Sie sicher, dass es TYVEK® ist.
- Stellen Sie die korrekte Versiegelungstemperatur gemäß den Herstellerangaben sicher.
- Muss faltenfrei sein.
- Etiketten-Kompatibilität für H₂O₂ überprüfen.

●●● matachana

TYVEK®



PAPIER/FOLIE



1

Vorbereitung der Beladung

1.6 VERPACKUNG



- Stellen Sie sicher, dass es TYVEK® ist.
- Stellen Sie die korrekte Versiegelungstemperatur gemäß den Herstellerangaben sicher.
- Muss faltenfrei sein.
- Etiketten-Kompatibilität für H₂O₂ überprüfen.

●●● matachana

H₂O₂

130°C



DAMPF

180°C



1

Vorbereitung der Beladung

1.6 VERPACKUNG



- Stellen Sie sicher, dass es TYVEK® ist.
- Stellen Sie die korrekte Versiegelungstemperatur gemäß den Herstellerangaben sicher.
- Muss faltenfrei sein.
- Etiketten-Kompatibilität für H₂O₂ überprüfen.



OHNE FALTEN



MIT FALTEN



1

Vorbereitung der Beladung

1.6 VERPACKUNG



- Stellen Sie sicher, dass es TYVEK® ist.
- Stellen Sie die korrekte Versiegelungstemperatur gemäß den Herstellerangaben sicher.
- Muss faltenfrei sein.
- Etiketten-Kompatibilität für H₂O₂ überprüfen.

●●● matachana



009000887560



17/01/22



009000887560

Fecha: 17/07/21

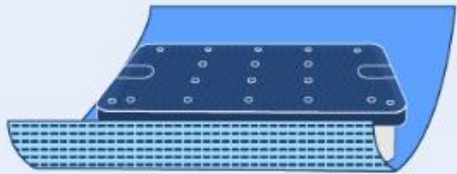
N/S: 0120903930094

ARZ Q PRO

1

Vorbereitung der Beladung

1.6 VERPACKUNG



- Stellen Sie sicher, dass es Polypropylen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Falten vorhanden sind.
- Die Folie muss mit H_2O_2 kompatibel sein.

POLYPROPYLEN



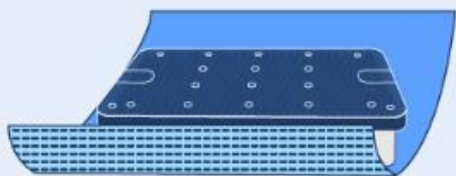
VLIESTOFF



1

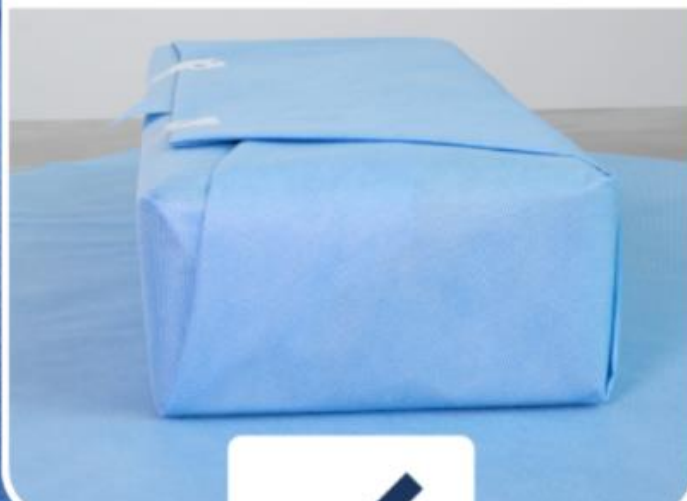
Vorbereitung der Beladung

1.6 VERPACKUNG

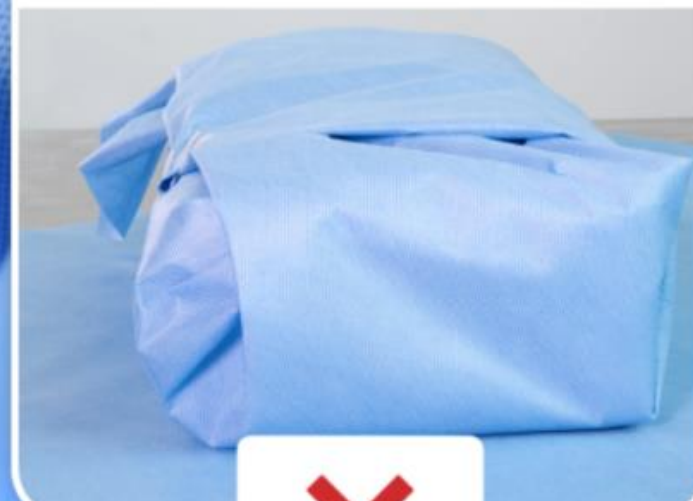


- Stellen Sie sicher, dass es Polypropylen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Falten vorhanden sind.
- Die Folie muss mit H_2O_2 kompatibel sein.

OHNE FALTEN



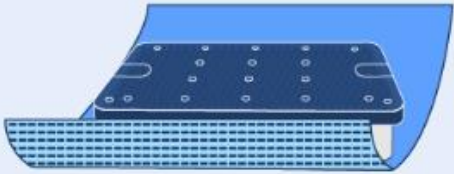
MIT FALTEN



1

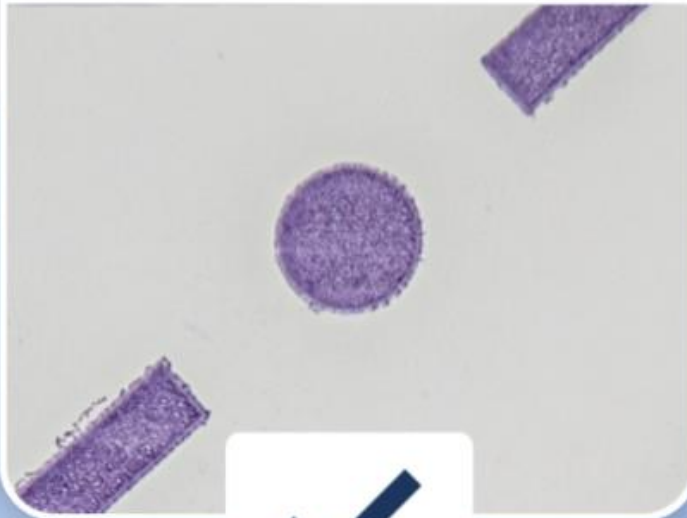
Vorbereitung der Beladung

1.6 VERPACKUNG



- Stellen Sie sicher, dass es Polypropylen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Falten vorhanden sind.
- Die Folie muss mit H_2O_2 kompatibel sein.

H_2O_2



DAMPF

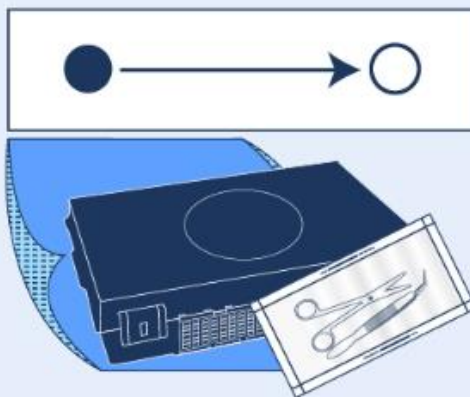


1

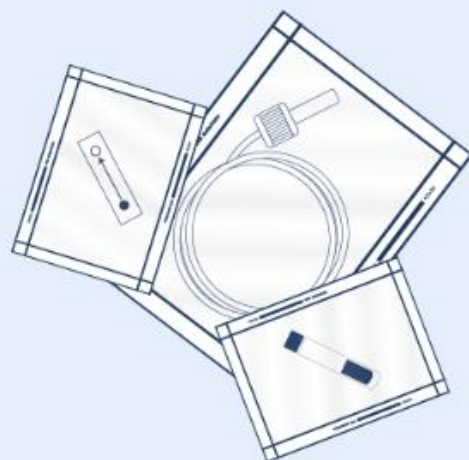
Vorbereitung
der Beladung

1.7 ÜBERWACHUNG

Unterschiedliche Anwendungen der Indikatoren



**BELADUNGS-
ÜBERWACHUNG**

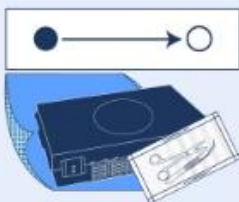


**BELADUNGS-
FREIGABE**

1

Vorbereitung der Beladung

1.7 ÜBERWACHUNG

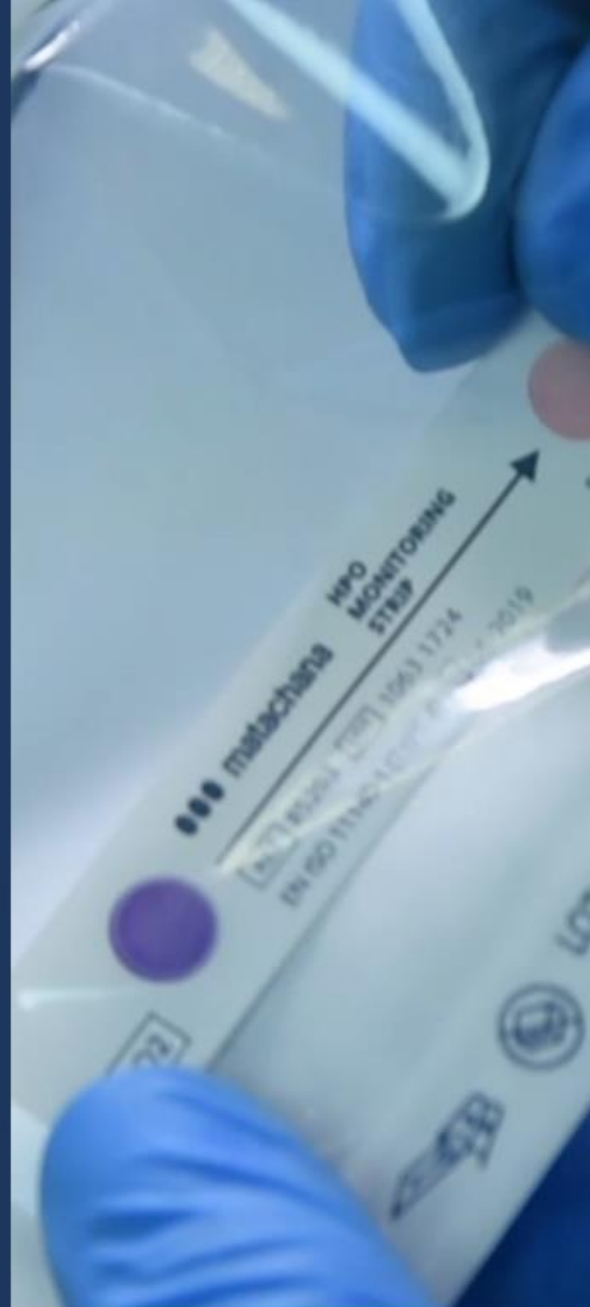


- Typ 4 Indikator in jedem Paket.
- Stellen Sie sicher, dass das Material den Indikator nicht verdeckt.

●●● matachana



SIEBKORB



TYVEK®-ROLLE

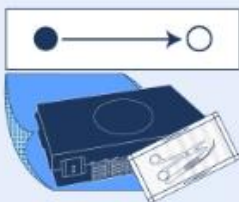


POLYPROPYLEN

1

Vorbereitung der Beladung

1.7 ÜBERWACHUNG



- Typ 4 Indikator in jedem Paket.
- Stellen Sie sicher, dass das Material den Indikator nicht verdeckt.

●●● matachana



1

Vorbereitung der Beladung

1.7 ÜBERWACHUNG



RAPID

- Freigabe der Beladung mit chemischem Indikator Typ 4.

ADVANCED/STANDARD

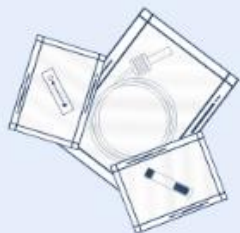
- Freigabe der Beladung mit Helix-Test.



1

Vorbereitung der Beladung

1.7 ÜBERWACHUNG



RAPID

- Freigabe der Beladung mit chemischem Indikator Typ 4.

ADVANCED/STANDARD

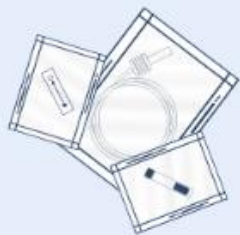
- Freigabe der Beladung mit Helix-Test.



1

Vorbereitung der Beladung

1.7 ÜBERWACHUNG



OPTIONAL

- Beladungsfreigabe mit biologischem Indikator gemäß Krankenhaus-Qualitätsverfahren.



© **ANTONIO MATACHANA, S.A.** 2020

URHEBERRECHT

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieses Dokuments ist geistiges Eigentum von Antonio Matachana, S.A. Die gesamte oder teilweise Reproduktion der in diesem Dokument enthaltenen Informationen, sowie deren Übersetzung, Kopie oder Manipulierung mit jedem Mittel und auf jedem Datenträger, sind ohne die ausdrückliche Genehmigung des Inhabers der Urheberrechte strikt verboten.

Die nicht erlaubte Benutzung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen, sowie die Verletzung der geistigen oder industriellen Urheberrechte von Antonio Matachana, S.A., haben die gesetzlich vorgesehenen Konsequenzen zur Folge.

INHALT

Dies ist ein Werbevideo. Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Anlagen, kann sich der Inhalt dieser Dokumentation verändern.